

  
Promotion  
Saguenay

N°17

PRINTEMPS  
ÉTÉ / 2017

CVS

CENTRES-VILLES  
SAGUENAY

POUR

SAVOIR

USC  
MEM

PASSE

DES CENTRES-VILLES DANS UN AGENDA PRATIQUE À CONSERVER!

TOUTES LES ACTIVITÉS ESTIVALES



**L'Unyk**  
création

**LA BEAUTÉ DE L'UNIFORME, C'EST L'UNYK.** Des vêtements pratiques qui sauront répondre aux particularités de chaque métier, que ce soit dans le domaine de la santé, de la massothérapie et physiothérapie ou de l'hôtellerie, de la coiffure et de l'esthétique.

**2353, rue Saint-Dominique / suite 5**  
**Centre-ville de Jonquière / 418 698.6684**  
**fb.com/lunykcreation**

- 05/ **POURQUOI AU CENTRE-VILLE?**  
Notre passionnée, Caroline Giroux
- 06/ **RESTO VEDETTE AU PAVILLON NOIR**  
À l'abordage!
- 08/ **CHRONIQUE MODE L'ÉTÉ DANS NOS CENTRES-VILLES**  
FCStyliste
- 11/ **E-LANA CONSULTANTE MÉDIAS SOCIAUX**  
Au service de votre e- réputation
- 13/ **CHRONIQUE BIÈRES**  
Pierre Bouchard / Marché Centre-Ville
- 14/ **À DEUX PAS DES CENTRES-VILLES**  
Le Parc Saint-Laurent
- 19/ **NANCY BOUCHARD, NOTAIRE**  
Deux places d'affaires pour une expertise encore plus grande!
- 20/ **CENTRE SANTÉ RACINE**  
L'allié de votre santé
- 22/ **GAUTHIER MCNICOLL**  
Clinique dentaire Dents mon sourire
- 25/ **AGENDA URBAIN**  
Pour tout savoir, tout voir dans vos centres-villes
- 29/ **CAISSES DES JARDINS DE SAGUENAY**  
Une escouade avantageuse pour les membres Desjardins!
- 33/ **AVANTAGES SAGUENAY PLACE AUX JEUNES**  
Pour le meilleur et pour y vivre
- 35/ **LA PULPERIE DE CHICOUTIMI-MUSÉE RÉGIONAL**  
Le «mix» de l'été
- 37/ **MOUSTACHE CAFÉ CRÈMERIE**  
La meilleure crèmerie en ville!
- 38/ **NOUVEAUX ENTREPRENEURS**  
Repenser les modèles d'affaires!
- 41/ **HOPÉRA**  
Du rêve à la réalité
- 43/ **HÔTEL DU FJORD**  
Le secret le mieux gardé du centre-ville
- 45/ **CRÊPERIE LAMBERT**  
Le goût juste pour vous!
- 46/ **CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE**  
Formations hautes en couleur
- 48/ **LES BONNES ADRESSES**  
Où l'on trouve ce qu'il y a de mieux!
- 49/ **ANTIQUITÉS ROBERT GAUTHIER**  
Du plaisir pour les yeux!

**CVS**

## ÉDITORIAL

À nous les sandales! À nous les shorts! À nous la nouvelle édition du magazine CVS! L'été est arrivé (enfin nous direz-vous!) et ce numéro témoigne de l'immense plaisir que nous avons eu à le préparer.

L'été est particulièrement chargé : festivals, concerts, fêtes de quartier, événements de toute sorte. Afin de vous aider à planifier vos sorties et de profiter au maximum de cette période animée, un cahier spécial 100% estival se déploie dans les pages centrales. Détachez-le et gardez-le précieusement : il vous sera assurément utile.

Vous découvrirez également dans les prochaines pages des inspirations mode pour différentes occasions. Nous avons aussi des pages thématiques avec des trouvailles en tout genre qui vous permettront de vous sucrer le bec, offrir un cadeau original ou simplement vous gâter.

Nous aimons vous informer de tout ce qui bouge dans nos centres-villes, c'est pourquoi vous découvrirez le projet du parc Saint-Laurent, à deux pas du centre-ville de Jonquière. Un magnifique développement pour le secteur.

Finalement, nous avons à cœur de présenter les gens qui dynamisent nos centres-villes. Voyez l'entrevue avec notre passionnée Caroline Giroux de même que les portraits de trois entrepreneurs.

Bon été!

**VÊTEMENTS DE LA COUVERTURE ET AGENDA**  
S3, Michel Signature, Twist et Rodrigue le Bottier

**ÉDITION PRINTEMPS-ÉTÉ 2017**

**DIRECTION DE LA PUBLICATION** Patrick Bérubé, Ruth Vandal **DIRECTION ARTISTIQUE ET CONCEPTION** Marc Gauthier, Traitdemarc™ **COORDINATION** Isabelle Gagnon **SOUTIEN À LA COORDINATION** Alexandra Côté **PHOTOGRAPHIE** Paul Cimon **RÉDACTION** Marie-Josée Boudreault, Sophie Picard, Marie-Hélène Jean, Yves Ouellet, Guillaume St-Pierre **COLLABORATION** Isabelle Roberge **REPRÉSENTANT AUX VENTES** Michel Duchesne **IMPRESSION** Les Imprimeurs associés

Imprimé à 75 000 copies, dont 70 000 distribuées dans les domiciles de la ville de Saguenay et 5 000 dans les commerces de Saguenay.

**CE MAGAZINE EST PRODUIT PAR PROMOTION SAGUENAY**  
295, rue Racine Est, Centre-ville de Chicoutimi 418 698.3157 / cvs.saguenay.ca

DEPUIS 2011  
**PLUS DE  
120 TONNES  
DE GELATO  
PRODUITES  
DE FAÇON  
ARTISANALE**




DEPUIS 2011  
**Plus de  
1 000 000  
de framboises  
ont été  
transformées**



DEPUIS 2011  
**Nous  
embauchons  
des gens  
d'ici pour  
le service  
et la  
fabrication**



992, rue Victoria  
Centre-ville de La Baie  
ogelato.com

 O'Gelato & Cacao

DEPUIS 2011  
**100 000  
litres de lait  
provenant  
de la Laiterie  
de La Baie**



**O'GELATO & CACAO**  
992, rue Victoria  
Centre-ville de La Baie  
418 306.8686  
ogelato.com

# PASSIONNÉE DES CENTRES-VILLES CAROLINE GIROUX POURQUOI AU CENTRE-VILLE?

« C'est un milieu de vie extraordinaire! » Dynamique, Caroline Giroux ne tarit pas d'éloges sur le centre-ville de La Baie. Copropriétaire d'O'Gelato & Cacao, elle est également membre de la Corporation centre-ville de La Baie depuis quatre ans et nouvellement élue présidente. CVS s'est entretenu avec elle au sujet de sa vision des centres-villes et de son implication.

## **CVS QUELLE A ÉTÉ LA BOUGIE D'ALLUMAGE DE VOTRE IMPLICATION AU SEIN DU CENTRE-VILLE?**

**CG** Nous avons ouvert notre commerce en 2011. À cette époque, j'ai pu constater tous les changements qui s'opéraient afin d'aménager ce qui est maintenant le village portuaire : une vraie période d'effervescence! Les navires de croisières internationales, de concert avec le développement du village portuaire, ont servi de tremplin pour le centre-ville. Dans le but d'aider à perpétuer ce momentum, j'ai décidé de faire partie de la corporation.

## **CVS ON SENT QUE CERTAINS PROJETS, RÉALISÉS PAR LA CORPORATION, VOUS RENDENT PARTICULIÈREMENT FIÈRE.**

**CG** Oui! Les événements originaux comme le Festi-Frette et La FouArt notamment ont été appréciés de la population. De plus, le Festi-Frette s'est déroulé au cours d'une période où il y a moins d'activités. Ça met de la vie au centre-ville et tous en bénéficient. D'ailleurs, je crois que nous gagnons à avoir plusieurs événements, et ce, dans tous nos centres-villes, 12 mois par année! Chacun d'eux possède ses couleurs distinctives, et ils sont tous complémentaires les uns aux autres. C'est un plus pour toute la population!

## **CVS AVEZ-VOUS UN COUP DE CŒUR AU CENTRE-VILLE?**

**CG** En fait, c'est tout le centre-ville qui est mon coup de cœur! Le fjord crée un paysage magnifique, 365 jours par année. Les croisières internationales et les événements nous font vivre de très beaux moments, sans oublier les commerces et restaurants à proximité qui en font un milieu de vie agréable. De plus, grâce à la scène de l'Agora, nous avons des spectacles et de l'animation durant l'été et l'automne. C'est vraiment formidable!

ON DOIT, POUR BIEN DÉCRIRE  
CE LIEU PEU HABITUEL QU'EST  
LE PAVILLON NOIR, UTILISER  
UN COCKTAIL DE RÉFÉRENCES.  
PUB ANGLAIS, BISTRO URBAIN,  
BAR SPORTIF, RESTAURANT  
DE SPÉCIALITÉS, TERRASSE  
SPECTACULAIRE, CAFÉ BIEN  
FRÉQUENTÉ... AUTANT PASSER  
À L'ABORDAGE POUR VOIR DE  
PLUS PRÈS CE QU'IL EN EST!

Situé droit devant le quai des croisières  
baieriverain, où accostent les géants des mers,  
et surplombant la scène de la grande place, la  
magnifique terrasse embrasse le décor grandiose  
du fjord du Saguenay qui se déploie au large. Une  
position de choix pour les flibustiers affamés qui y  
jettent l'ancre.

La restauratrice Myriam Bouchard, fière capitaine  
de ce vaisseau au caractère délicieusement  
délinquant dans lequel naviguent également  
ses associés Luc et Michel Lavoie, vante les  
propositions originales de son menu et de sa carte  
des vins. Aux côtés des incontournables grillades  
s'alignent les effilochés savoureux, les trios de fish  
panés, pizzas et burgers, classiques du menu bistro  
rehaussés d'accents régionaux.

CVS 6

À L'ABORDAGE!



# AU PAVILLON NOIR

**LA SIGNATURE DISTINCTIVE  
QUE HISSE EN TÊTE DE MÂT  
LE PAVILLON NOIR SE RÉVÈLE  
DANS LES SPÉCIALITÉS DE  
SON FUMOIR.**

Une audacieuse sélection de viandes  
et poissons fumés maison qui  
réjouit tous les boucaniers. D'autant  
que les gens d'affaires qui disposent  
de peu de temps pour se ravitailler  
le midi, les amis qui se retrouvent  
pour le 5 à 7 ou la clientèle animée  
de la soirée sont toujours servis par  
un bel équipage souriant et amical.  
Même les fringales tardives sont  
satisfaites avec un menu spécial  
proposé de 10 h à minuit, du jeudi  
au samedi. Quant aux becs sucrés,  
ils doivent faire l'expérience de la  
fameuse « Semelle du Capitaine »,  
une gourmandise qui s'inspire de la  
traditionnelle Queue de castor.

CVS 7

**AU PAVILLON NOIR**  
780, rue des Croisières  
Centre-ville de La Baie  
418 306.2666  
[aupavillonnoir.com](http://aupavillonnoir.com)

# L'été dans nos centres-villes



« Cette saison, vous remarquerez que nous avons un même mannequin pour nos trois looks. Pourquoi? J'ai mis de l'avant l'implication des commerçants de nos magnifiques centres-villes et j'ai maximisé mes choix vers des ensembles qui s'adaptent aux différentes silhouettes, âges et styles. »

- Francois-Charles Desbiens (FCStyliste)

## CONSEILS BEAUTÉ DE NOS SPÉCIALISTES

« Avec l'arrivée de la belle saison, il faut adapter nos soins de la peau, notre maquillage, et nos cheveux avec les tendances du moment. Préférez un maquillage des yeux léger et naturel avec des teintes pastel. Épilez et dessinez soigneusement vos sourcils. Le soleil, le vent et la baignade peuvent détériorer la texture de vos cheveux, il est primordial de bien les hydrater et d'utiliser des produits adéquats. »

- Pascale Rodrigue (Esthétique Pascale Rodrigue)

- Paméla Tremblay (La Zone Urbaine)

Mannequin  
MARIE-CLAUDE GUIMOND

Cheveux  
PAMÉLA TREMBLAY  
(LA ZONE URBAINE)

MUA  
PASCALE RODRIGUE  
(ESTHÉTIQUE PASCALE RODRIGUE)

Photos  
PIGMENT B



Une queue de cheval est si vite faite, de plus elle allonge la silhouette et elle est parfaite pour celles qui n'ont pas les cheveux dociles...

Top/tunique Mélissa Nepton  
Gaucho Mélissa Nepton  
Bracelets  
**BOUTIQUE MICHEL SIGNATURE**

Stiletos à bande Michael Kors  
**RODRIGUE LE BOTTIER**

# au 5@7

L'encolure en «V» est celle qui convient le mieux à pratiquement toutes les silhouettes.

### PSST...

Le haut peut faire une robe / tunique / top  
On aime jouer avec les volumes.  
Passe voir l'équipe en boutique!

### PSST...

Si vous êtes petite, il est possible d'utiliser un gaucho, mais avec une fente et/ou talon haut (minimum 2 pouces), car l'illusion d'optique allonge votre silhouette. (comme sur la photo)

Si vous avez de magnifiques courbes, portez une chaussure ouverte sur la cheville afin d'allonger votre silhouette.

Avoir du style au bureau et pourquoi pas enlever la veste pour avoir un «méga» style sur une terrasse de nos centres-villes.

Nous sommes en amour avec les sacs Matt & Nat!

Robe à col chemisier BodyBag  
Veste Cokluch  
**TWIST**

Sac à main Matt & Nat  
Chaussures Clarks  
**RODRIGUE LE BOTTIER**

# au 5@7 ou en vacances!



On remercie Clark de nous faire des chaussures «fashion», mais ULTRA CONFO!

Une veste en denim est toujours un essentiel saison après saison.

### ALERTE

Les couleurs pastel sont à l'honneur, surtout le rose (vieux rose).



Jupe Roxy  
Camisole Billabong  
Veste en denim VANS  
Bracelet Uranium  
Casquette VANS  
**S3**

Sac à main Matt & Nat  
Bottine BOS & CO  
**RODRIGUE LE BOTTIER**

Même si nous sommes en saison estivale, il est possible de porter des bottines qui donnent un petit côté funky à l'ensemble.



POLE FITNESS  
YOGA 2.0  
PILATES  
CERCEAU  
BARRE FITNESS  
COURS DE GROUPE



OSEZ



LA



FORME

20, rue Blanchette  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 557.2209  
majosport.com

LinkedIn, Facebook, Twitter, Instagram, blogue, infolettre, site web, vous avez de la difficulté à vous y retrouver? Il est peut-être temps de demander conseil. Le monde des médias sociaux est en constante évolution. Faisant aujourd'hui partie de notre quotidien, ils sont un outil de communication exceptionnel, à condition de bien s'en servir.

WEB ET MÉDIAS SOCIAUX

# Une consultante au service de votre e-réputation

## UN SERVICE PERSONNALISÉ

Lana Pedneault est consultante et formatrice en médias sociaux. Issue du domaine administratif, c'est depuis 2008 qu'elle se passionne pour tout ce qui touche ceux-ci.

Ayant reçu une formation de Spécialiste en communication numérique au CFP Maurice-Barbeau, elle met désormais ses connaissances au profit des entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean et d'ailleurs.

« J'aide les professionnels et les entreprises à développer et soigner leur e-réputation. Par de la formation, de l'accompagnement ou du service-conseil, je les amène à améliorer leur profil numérique afin qu'il cadre avec leur image de marque », explique Mme Pedneault.

Développer une stratégie marketing numérique demande une bonne maîtrise des communications, mais aussi une connaissance approfondie des médias sociaux.

« C'est un secteur qui évolue très rapidement. Je suis à l'affût des nouveautés, ce qui me permet de donner les bons outils à mes clients. Mes services sont adaptés à la réalité et aux besoins de chacun. C'est du sur-mesure », affirme la consultante.

## ATELIERS DE FORMATION

eLana offre aussi la gestion de communauté et l'animation de vos médias sociaux, la promotion et la publicité sur Facebook, ainsi que l'événementiel.

Enfin, Lana Pedneault a développé des ateliers de formation visant à initier les participants aux médias sociaux, dont LinkedIn pour le développement des affaires.

Les ateliers d'une demi-journée sont ouverts à tous (groupes de 6 à 8 personnes) et amènent les participants à mieux comprendre les diverses plateformes de communications numériques, à mieux les utiliser et à mieux communiquer grâce à celles-ci.

Le service de formation est également offert en privé et en entreprise.

Visitez [elanaconsultante.ca](http://elanaconsultante.ca) pour en savoir davantage.

## E-LANA CONSULTANTE MÉDIAS SOCIAUX

1936, rue Davis  
Centre-ville d'Arvida  
418 579.1380 / 418 812.7074  
[elanaconsultante.ca](http://elanaconsultante.ca)





Marché CENTRE VILLE Desjardins Caisses du Saguenay

20 AU 23  
JUILLET 2017

ZONE PORTUAIRE  
DE CHICOUTIMI

67 EXPOSANTS

450 BIÈRES

bieresdumonde.ca

FESTIVAL

BIÈRES

DU

MONDE

DE SAGUENAY



SUM 41 THE FLATLINERS  
METRIC STEVE HILL • FINAL STATE  
UNDERCOVER LEGENDS OF ROCK  
VOLUME 10 • AS ONE MAN  
FÉLIPE ST-LAURENT (IFB)  
PATRICE PLANTE (M. COCKTAIL)

**MICROBRASSERIES** LE TEMPS D'UNE PINTÉ • FARNHAM • GLUTENBERG • BELLE-GUEULE • BRASSERIE NEW DEAL • LE GRIMOIRE • LA BOÎTE À MALT • HOPERA • GOOSE ISLAND • SLEEMAN • MARCHÉ CENTRE VILLE • LA CHOUAPE • MICRO DU LAC-ST-JEAN • BRASSEURS DU MONDE • MICROBRASSERIE CHARLEVOIX • LA VOIE MALTÉE • CIDRERIE MCKEOWN • MICROBRASSERIE RIVERBEND • MILL STREET • SIX PINTES • CREEMORE SPRINGS • GRANVILLE ISLAND • FERME SCHOUNE • BIKE CŒUR BROUE • SAINT-PANCRACE • UNIBROUE • BRASSERIE LES 2 FRÈRES • TROU DU DIABLE • ARCHIBALD • MCAUSLAN • SOMERSBY • DOMAINE PINNACLE • FRÈRES HOUBLON • KROMBACHER • GOODALE • BRASSEURS ILLIMITÉS • LES 3 MOUSQUETAIRES • TRÈFLE NOIR • PIT CARIBOU • À L'ABRI DE LA TEMPÊTE • LE NAUFRAGEUR • LA BARBERIE • L'ALCHIMISTE **BOUFFE** ATELIER CULINAIRE MAÇONNEX • ENTRECÔTE RIVERIN • AKI THAI • FROMAGERIE BOVIN • CHUMRROS • MARLIES SMOKED-MEAT • SHISH TAOUK • PAT BBQ • FABBRICA GELATO **TERROIR** LEMON HEAVEN • CANARDISES • MIEL NATURE DOMAINE LE CAGEOT • VINERIE DU KILDARE • TREMPETTES NATURELLES • CHEZ BOTTINE • LES CANARDISES **NOUVEAUTÉS** ZONE RED BULL • HOMIES • SCÈNE BELL MEDIA • ET PLUS ENCORE...

BONNE BIÈRE. BONNE BOUFFE. BONNE MUSIQUE.



# CHRONIQUE BIÈRES

PIERRE BOUCHARD / MARCHÉ CENTRE-VILLE

Je bourlingue dans l'univers de la bière depuis plus de 15 ans et mon amour du divin nectar n'est pas près de s'amenuiser. Quelques microbrasseries québécoises ont été des novatrices de notre paysage brassicole, pensons à Unibroue, Boréale et aux Brasseurs RJ.

Saguenay—Lac-Saint-Jean se hisse d'ailleurs au deuxième rang en nombre de microbrasseries par habitant derrière Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine.

J'ai choisi quatre bières qui proviennent de microbrasseries récentes et également de pionnières. Prenez plaisir à déguster ces petits bijoux de création qui reflètent le savoir-faire des microbrasseurs québécois.

Elles ont pavé la voie à plus d'une centaine de microbrasseries à travers le Québec. Le

## APOCALYPSE

Brasseurs RJ  
Imperial Stout  
9,0 % alc./vol. - 750 ml

*C'est une bière noire dense à la mousse brune épaisse. Ses arômes puissants d'espresso, de chocolat noir et de grains rôtis lui donnent encore plus d'atouts. Les saveurs intenses de cacao et de café sont accompagnées d'une amertume soutenue baignant dans une texture crémeuse, riche et soyeuse.*

## SOUTIEN-GORGE

La Voie Maltée  
IPA impériale ou double IPA  
8,2 % alc./vol. - 473 ml

*La grande amère de la Voie Maltée est orangée et opalescente. Elle se coiffe d'une mousse blanche aux bulles fines et étonnamment denses. C'est le bouquet fruité et sucré qui vient d'abord à nos narines. Des odeurs de conifères et d'agrumes confits s'y ajoutent. En bouche, l'amertume est tranchante et agressive, elle est également mariée à des saveurs résineuses d'arbres à épines, de pamplemousse et de caramel doux.*

## BERLINER WEISSE

Riverbend  
Berliner Weisse  
5,4 % alc./vol. - 473 ml

*C'est dans une robe jaune pâle que se présente cette bière à la mousse blanche rigoureuse. Au nez, elle nous offre des arômes de citron, de céréales et de poivre. L'acidité, bien que sans odeur, est pourtant détectable. En bouche, le breuvage est effectivement acide. Cette acidité modérée est assortie de saveurs de blé, de citron et de carambole. Les saveurs se terminent sur des notes de fruits tropicaux qui lui confèrent un caractère très désaltérant.*

## GRANDE RÉSERVE 17

Unibroue  
ABT ou quadruple  
10 % alc./vol. - 750 ml

*Brune aux reflets roux, cette bière porte une mousse beige dentelée et ses bulles fines passent rapidement de denses à modérées. Quelques notes de fruits séchés et de réglisse noire percent timidement des arômes de caramel, de pain grillé, de vanille et de sucre d'orge. Elle possède des saveurs de caramel brûlé, de mélasse, de raisins secs et de fruits séchés. Des saveurs de vanille, de levure et d'épices complètent un caractère boisé.*





## 50 BOUGIES POUR LE CENTRE CULTUREL DU MONT JACOB!

Également à proximité du centre-ville de Jonquière, le Centre culturel du Mont Jacob fête ses 50 ans! Un anniversaire que nous désirons souligner. Ce centre comprend la salle Pierrette-Gaudreault, le Théâtre La Rubrique, le Théâtre CRI, le Festival international des arts de la marionnette à Saguenay et le Centre national d'exposition. Il vous offre également une vue imprenable surplombant l'arrondissement de Jonquière.

[centrenationalexposition.com](http://centrenationalexposition.com)  
[theatrecri.ca](http://theatrecri.ca)  
[theatrelarubrique.com](http://theatrelarubrique.com)  
[fiams.com](http://fiams.com)

# LE PARC SAINT-LAURENT À DEUX PAS DES CENTRES- VILLES

CVS VOUS PRÉSENTE DES PROJETS

EMBALLANTS SITUÉS À QUELQUES PAS DES

CENTRES-VILLES QUI ONT UN IMPACT POSITIF

SUR LA FRÉQUENTATION DE CEUX-CI! QUE CE

SOIT DE NOUVEAUX DÉVELOPPEMENTS OU

ENCORE DES LIEUX OU ORGANISATIONS BIEN

ÉTABLIS, ILS CONTRIBUENT À L'ANIMATION ET

AU DYNAMISME DES CENTRES-VILLES.

**Dans cette édition, CVS vous présente le projet de revitalisation du parc Saint-Laurent et souligne le 50<sup>e</sup> anniversaire d'une institution culturelle du paysage jonquérois.**

### LE PARC SAINT-LAURENT : TOUT NOUVEAU, TOUT BEAU

À deux pas du centre-ville de Jonquière, de grands changements s'opèrent au parc Saint-Laurent afin d'offrir aux citoyens du secteur et aux visiteurs un espace moderne pour y passer du bon temps.

Par ce projet, la ville de Saguenay souhaite amener un vent de fraîcheur et de vitalité à ce parc qui était devenu désuet. L'objectif poursuivi est d'améliorer la qualité de vie des gens qui le fréquentent. Les travailleurs du centre-ville pourront faire une pause détente dans ce parc

et à l'inverse, les personnes qui vont aller au parc n'auront qu'à faire quelques pas pour profiter des commerces, restaurants et services du centre-ville.

C'est ni plus ni moins qu'une revitalisation en profondeur qui s'opèrera et rendra l'endroit magnifique, et ce, dès le mois de juillet!

### POUR S'Y RAFRAÎCHIR

Divisés en deux zones adaptées pour les 0-5 ans et les 5 à 12 ans, les jeux d'eau seront une oasis magnifique pour s'y amuser. Les classiques canons à eau, fontaines à déversement, tunnels d'eau côtoieront le labyrinthe des tout-petits. Il s'agit d'une surface qui permet de créer des lacs et des rivières, grâce à des digues que les enfants s'amuseront à baisser et relever pour faire varier le niveau d'eau.



### POUR JOUER

Une toute nouvelle aire de jeux sous le thème « Nature en ville » sera aménagée. Des modules de jeux, des tables et des bancs seront installés. Tout près, le terrain de balle sera doté d'estrades, de bancs pour les joueurs et d'un arrêt-balles pour la sécurité des spectateurs.

L'hiver, une portion du terrain accueillera une patinoire éclairée.

### POUR S'Y ENTRAÎNER

Le parc Saint-Laurent sera un lieu accueillant pour les sportifs, grâce aux modules d'entraînement Trekfit assortis de panneaux explicatifs afin d'utiliser ces équipements à leur plein potentiel.

### UN PARC QUI S'INSCRIT DANS LA COMMUNAUTÉ

Projet piloté par l'Office

municipal de Saguenay, un bâtiment adjacent au parc sera construit afin d'accueillir une garderie. Elle possèdera sa propre aire de jeux séparée du reste du parc.

Le bâtiment possèdera un bloc sanitaire qui permettra, l'été, de se changer pour aller aux jeux d'eau et l'hiver, pour y enfiler ses patins. On y trouvera également au deuxième étage une salle pouvant accueillir jusqu'à 120 personnes. Cette dernière pourra être louée.

Un stationnement servant à la fois pour les utilisateurs de la garderie et du parc sera également aménagé, et donnera sur la rue Saint-Dominique. Cette phase (garderie et salle communautaire) sera complétée en septembre prochain.





# DES GLACES ITALIENNES À CHICOUTIMI

Authentiques glaces gelato et sorbets dans la plus pure tradition italienne, fabriqués ici même de façon artisanale, en petite quantité, avec du lait de chez nous, des fruits frais et des produits de qualité.  
Beaucoup moins gras que la crème glacée, savourez notre gelato, ici ou à la maison!  
Fabbrica Gelato.  
Delizioso.



FABBRICA 460, RUE RACINE EST (COMPLEXE HÔTEL CHICOUTIMI), CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI  
418 973.6789 / [fabbricagelato.com](http://fabbricagelato.com)



**twist**  
créations • métiers d'art

Centre-ville d'Arvida  
1995, rue Davis  
418 512.1818

Centre-ville de Chicoutimi  
439, rue Racine Est  
418 973.6818

Twist créations  
 twist\_creations  
 twist creation  
[twistcreations.ca](http://twistcreations.ca)



MD

\* SNOW \* SKATE \* SURF \*

376, rue Racine Est • CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI  
418 543.6830 **S3BRDSHP.COM**  S3 SAG-LAC  S3SAGLAC

Bien plus que des professionnels intervenant dans l'ensemble des domaines du droit, la notaire Nancy Bouchard et son équipe vous accompagnent au cours des périodes charnières de votre vie. Qu'il s'agisse d'une succession, d'une séparation (médiation familiale), d'une transaction immobilière, de l'achat d'une entreprise, de la rédaction d'un testament ou d'un mandat, leur présence marque un tournant important, des étapes pour lesquelles on souhaite être conseillé.

M<sup>e</sup> Nancy Bouchard  
M<sup>e</sup> Samuel Brown



ÉTUDE NOTARIALE BROWN ET  
ÉTUDE DE NANCY BOUCHARD, NOTAIRE

# DEUX PLACES D'AFFAIRES POUR UNE EXPERTISE ENCORE PLUS GRANDE

## PASSATION DES « DROITS »

L'Étude notariale Brown fait partie du paysage de la rue Saint-Dominique depuis plusieurs années et s'est forgée une réputation enviable. Synonyme de confiance, l'appellation Étude notariale Brown n'en est désormais plus propriétaire. Les clients peuvent avoir l'esprit tranquille puisque tous les dossiers ont été soigneusement conservés.

Exerçant le notariat depuis 10 ans, M<sup>e</sup> Nancy Bouchard a récemment fait l'acquisition de cette seconde place d'affaires qui s'ajoute à son étude, établie dans le secteur Kénogami.

## LE DROIT DES AFFAIRES, UNE NOUVEAUTÉ

L'équipe s'est agrandie et compte désormais quatre collaboratrices et trois notaires, dont M<sup>e</sup> Moïra Tremblay et M<sup>e</sup> Marie-Eve Audet, en plus de M<sup>e</sup> Nancy Bouchard. « Cela nous permet de diversifier nos services pour couvrir les différents domaines

du droit traditionnel, en plus du droit des affaires, domaine dans lequel pratique la notaire Audet depuis plusieurs années, de la médiation familiale et des successions. Notre clientèle profite ainsi d'une expertise plus complète », confie M<sup>e</sup> Bouchard.

## UNE APPROCHE PERSONNALISÉE

Ensemble, elles partagent une vision humaine du droit où le respect est essentiel. « Pour certaines personnes, passer chez le notaire est un passage obligé. Pour d'autres, notre rôle est davantage celui d'un conseiller. Les émotions font partie intégrante de notre travail. »

Que vous souhaitiez être guidé dans un dossier, que vous soyez submergé par une tonne de paperasse ou que vos décisions aient simplement besoin d'être appuyées par un professionnel, l'équipe de l'Étude notariale Brown et de l'Étude de Nancy Bouchard, notaire, saura vous apporter le soutien nécessaire en faisant preuve d'honnêteté et de transparence. Des gens à votre service, qui ont à cœur votre situation et vos besoins!

ÉTUDE DE  
**NANCY BOUCHARD, NOTAIRE**  
2106, rue Sainte-Famille  
Centre-ville de Kénogami  
418 547.4777  
[nancybouchardnotaire.com](http://nancybouchardnotaire.com)

ÉTUDE NOTARIALE BROWN  
2416, rue Saint-Dominique  
Centre-ville de Jonquière  
418 547.2313

**CVS** 19

# CENTRE SANTÉ RACINE

Bien implanté depuis plus de quatre ans au cœur du centre-ville de Chicoutimi, le Centre Santé Racine est le centre médico-esthétique le plus imposant de la région. Dans le but d'offrir le plus de soins de santé possibles à une même adresse, plus d'une cinquantaine de professionnels de la santé y travaillent.

Le fondateur, le Dr Christian Lalancette, a vu grand! L'immeuble de près de 50 000 pi<sup>2</sup> est érigé à l'intersection d'artères très achalandées : il se trouve au carrefour des rues Jacques-Cartier, Morin et Racine. Le bâtiment est situé au cœur d'un secteur en pleine effervescence et en pleine expansion.



Dr Christian Lalancette



## L'ALLIÉ DE VOTRE SANTÉ

### CLINIQUE MÉDICALE D'ESTHÉTIQUE DU DR LALANCETTE

Ce centre de médecine esthétique non chirurgicale est destiné aux femmes et aux hommes de tous âges. Il possède une gamme d'appareils offrant des thérapies alternatives non invasives, de haute technologie, recommandées par de nombreux experts.

Notre mission est d'améliorer l'apparence de chacun à travers les années en fonction de leurs désirs, sans toutefois créer de fausses attentes et en offrant un suivi personnalisé et professionnel. Chez nous, vous retrouverez des médecins qualifiés et d'expérience, des appareils haut de gamme, une ambiance chaleureuse et un personnel totalement dévoué.

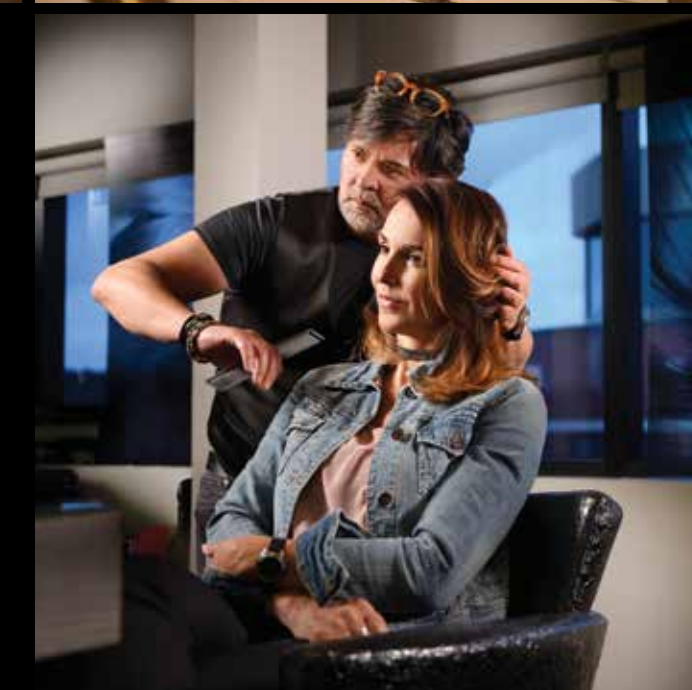


Mylène Paradis

### TONIQUE BEAUTÉ/SPA COIFFURE ET CAPILIA

Une visite au Tonique Beauté/SPA coiffure s'avère une expérience unique où vous pourrez choisir parmi une carte diversifiée de soins, notamment notre coin détente bain, hammam et sauna infrarouge. Laissez-vous dorloter par notre équipe de spécialistes : des soins de la chevelure aux traitements esthétiques, de la manucure à la pédicure, du massage aux soins de l'épiderme en passant par l'épilation sans douleur.

La clinique Capilia offre les meilleures solutions préventives et correctives sur le marché afin de vous permettre de vivre le bonheur d'être bien avec vos cheveux. Vous aurez à votre disposition un personnel qualifié, des solutions éprouvées en prévention de perte de cheveux et en santé capillaire, de correction capillaire et de greffe de cheveux.



Bernard Brassard

### TONIQUE SPORT

Le Tonique SPORT est un centre d'entraînement privé haut de gamme ayant un concept unique: il est ouvert 24 h sur 24, et ce, à l'année! Le gym se démarque par ses appareils modernes, ses entraîneurs privés, qualifiés et compétents reconnus dans leur milieu. Que vous soyez débutant ou expert, le gym répondra à vos attentes en vous assurant une ambiance accueillante, amicale et sécuritaire

dans un environnement propre avec vue unique sur le Saguenay. Il est possible de compléter vos entraînements avec l'espace détente bain/hammam et sauna infrarouge. Un véritable havre de relaxation! Notre équipe dynamique s'efforce d'offrir un environnement qui encourage les adeptes de la santé et de la bonne forme physique à apporter des changements positifs à leurs habitudes et modes de vie.





# GAUTHIER MCNICOLL

## CLINIQUE DENTAIRE DENTS MON SOURIRE

SOURIEZ,  
VOUS ÊTES  
ENTRE  
BONNES  
MAINS

Dès la plus tendre enfance, notre dentiste est sans l'ombre d'un doute l'un des professionnels les plus significatifs. Présent à chaque nouvelle étape de la vie, il prend soin de notre santé bucco-dentaire, mais a également à cœur l'esthétique de notre sourire. C'est le cas des Drs Gauthier et McNicoll de la Clinique dentaire Dents mon sourire.

Située depuis 2013 au Centre Santé Racine, au centre-ville de Chicoutimi, la clinique se distingue par son approche personnalisée au cœur de laquelle on retrouve : le patient.

« Ce qui nous distingue est très certainement notre accueil chaleureux, notre équipe dynamique et le lien de confiance qui nous unit à nos patients », lance d'entrée de jeu la Dre Martine Gauthier.

« Une grande partie des gens qui entrent ici pour la première fois se sont fait recommander la clinique.

Pour nous, cela veut dire beaucoup », renchérit son collègue des 16 dernières années, le Dr Éric McNicoll.

### NOUVEAUX SERVICES OFFERTS

Afin de répondre aux besoins des patients et dans l'optique de parfaire leurs connaissances, les dentistes McNicoll et Gauthier suivent régulièrement de nouvelles formations.

Depuis 2015, le Dr Éric McNicoll offre le service d'implantologie (pose d'implants), une façon d'améliorer le confort et la qualité de vie de ses patients. La technologie 3D est utilisée pour planifier ces traitements. Ainsi, on peut visualiser la position de l'implant avant de débiter. Cela permet d'effectuer ces soins de façon très sécuritaire et, au patient, de visualiser le résultat. Le taux de succès associé à ce service est très élevé.



Bien sûr, les deux dentistes offrent des services de dentisterie générale: examen complet avec radio numérique et caméra diagnostique, détartrage et prophylaxie, restauration conventionnelle et esthétique, parodontie (soin des gencives et greffe), traitement de canal, chirurgie, plaque occlusale et protecteur buccal.

Se passionnant tous les deux pour la dentisterie esthétique, s'ajoutent donc les restaurations en céramique, les facettes de porcelaine, les couronnes ainsi que le blanchiment à la chaise Zoom II, dont le résultat escompté est effectif en un seul rendez-vous!

Les traitements de réhabilitation complète sont aussi prodigués. On parle ici de ponts fixes et/ou sur implant, de prothèses conventionnelles (fixes et/ou amovibles,

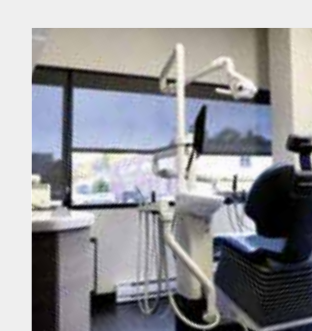
partielles et/ou complètes) ainsi que des couronnes et des prothèses sur implant. De plus, la clinique Dents mon sourire met un point d'honneur à utiliser de l'équipement hautement performant.

Si les deux dentistes sont soucieux de la qualité des soins qu'ils dispensent à leurs patients, leur plus grande récompense demeure le sourire de ces derniers.

« Voir les gens sourire, avoir davantage confiance en eux et être fiers de ce qu'ils voient dans le miroir, c'est notre motivation quotidienne », expriment les dentistes Gauthier et McNicoll.

### CLINIQUE DENTAIRE DENTS MON SOURIRE

80, rue Racine Est, suite 202  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 696.2205  
[dentsmonsourire.com](http://dentsmonsourire.com)



13/14/15 JUILLET

# FESTIVAL DES VINS DE SAGUENAY



SAQ  
PRÉSENTE



FORFAIT EN PRÉVENTE  
DÈS MAINTENANT SUR  
[festivinsaguenay.ca](http://festivinsaguenay.ca)

# CVS



- A ARVIDA
- C CHICOUTIMI
- J JONQUIÈRE
- K CHICOUTIMI
- B LA BAIE



Nos centres-villes foisonnent d'activités: festivals, expos, spectacles, concerts, bazars, activités sportives ou culturelles! Tout le monde y trouve son compte! Profitez des terrasses et de nos restos branchés! Pour tout savoir, tout voir et ne rien manquer!

## AGENDA URBAIN

### MAI

- J 18 AU 27  
A FESTIVAL DES MUSIQUES DE CRÉATION  
C Venez écouter ces ensembles musicaux aux sonorités différentes, de niveau international.  
Côté-Cour  
[musiquesdecreation.org](http://musiquesdecreation.org)
- J 27  
B BAZAR DE VÉLOS  
Événement à ne pas manquer si vous cherchez un vélo usagé.  
Près de la bibliothèque  
[cvs.saguenay.ca/jonquiere](http://cvs.saguenay.ca/jonquiere)

- C 8 AU 11  
K GRAND PRIX CYCLISTE DE SAGUENAY  
Compétition des meilleurs cyclistes mondiaux 23 ans et moins.  
[grandprixcyclistesaguenay.com](http://grandprixcyclistesaguenay.com)

- C 9 AU 11  
EXPOSITION DU CLUB DES ÉPINGLETTES  
[zoneportuaire.com](http://zoneportuaire.com)

- J 10 ET 11  
FESTIVAL DES COULEURS DE SAGUENAY  
Spectacles et course de 4 km! Soyez prêts à être aspergés de couleurs.  
Parc de la Rivière-aux-Sables  
[coursedescouleurs.com](http://coursedescouleurs.com)

- B 15  
DÉPART DU GRAND DÉFI PIERRE LAVOIE  
Vivez l'effervescence et l'excitation du départ du 1000 km.  
Pavillon des croisières internationales  
[legdpl.com](http://legdpl.com)

- J 16 ET 17  
FESTIVAL BATEAUX-DRAGONS  
Compétition amicale de bateaux-dragons avec animation et jeux gonflables.  
Parc de la Rivière-aux-Sables  
[bateauxdragonsaguenay.com](http://bateauxdragonsaguenay.com)

- C 17 ET 18  
VOITURES ANCIENNES SAGUENAY - LAC SAINT-JEAN  
Zone Portuaire  
[zoneportuaire.com](http://zoneportuaire.com)

- C 22 AU 25  
SYMPOSIUM DE PEINTURE ET DE SCULPTURE DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
Envie de faire l'acquisition d'une œuvre ou simplement admirer le talent des artistes? C'est l'occasion!  
Zone Portuaire  
[symposiumsaguenay.com](http://symposiumsaguenay.com)

## EXPOS À VOIR

CENTRE BANG  
[centrebang.ca](http://centrebang.ca)

CENTRE D'HISTOIRE SIR-WILLIAM-PRICE  
[sirwilliamprice.com](http://sirwilliamprice.com)

CENTRE HISTORIQUE DES SŒURS NOTRE-DAME DU BON-CONSEIL  
[centrehistoriquesndbc.com](http://centrehistoriquesndbc.com)

GALERIE D'ART LA CORNICHE  
[galerielacorniche.com](http://galerielacorniche.com)

GALERIE DÉPLIÉE  
[galeriedepliee.com](http://galeriedepliee.com)

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI - MUSÉE RÉGIONAL  
[pulperie.com](http://pulperie.com)

LE LOBE  
[lelobe.com](http://lelobe.com)

Pour un horaire complet des activités culturelles : [vitrinesaguenay.com](http://vitrinesaguenay.com)

- J 27  
A JONQUIÈRE DÉRAILLE  
K Grande randonnée à vélo à travers les trois centres-villes de Jonquière.  
[cvs.saguenay.ca](http://cvs.saguenay.ca)

- C 28  
K JOURNÉE DES MUSÉES  
Visitez gratuitement les musées de nos centres-villes.  
[reseaumuseal.com](http://reseaumuseal.com)

### JUIN

- A 2 ET 3  
FÊTE ESTIVALE D'ARVIDA  
Joignez-vous à la fête! Spectacle, méchoui, danse et animation pour divertir toute la famille.  
[cvs.saguenay.ca/arvida](http://cvs.saguenay.ca/arvida)

- C 3 ET 4  
VENTE DE GARAGE À LA ZONE PORTUAIRE  
[zoneportuaire.com](http://zoneportuaire.com)

- C 8 AU 11  
BEAUCE CARNAVAL À LA ZONE PORTUAIRE  
[zoneportuaire.com](http://zoneportuaire.com)



Bell Média

Desjardins  
Caisses du Saguenay

La modération a bien meilleur goût.  
Éducalcool

nutrinor

la webshop.ca



Mercado Saguenay

CASINO  
CHARLEVOIX

# JUILLET

## **J** 28 JUIN AU 15 JUILLET JONQUIÈRE EN MUSIQUE



Venez bouger avec la musique de groupes connus présentés sur scène extérieure, gratuitement.  
**Parc de la Rivière-aux-Sables**  
[jonquiereenmusique.com](http://jonquiereenmusique.com)

## **J** 4 AU 25 MIDI-SHOW

Les mardis de l'été, profitez des spectacles musicaux extérieurs, présentés durant l'heure du dîner.  
**Terrasse de la bibliothèque**  
[cvs.saguenay.ca/jonquiere](http://cvs.saguenay.ca/jonquiere)

## **C** 5 JUILLET AU 23 AOÛT THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA PULPERIE « LE SYSTÈME RIBADIER »

Les mardis et mercredis, passez un bon moment devant une pièce humoristique et tordue, mise en scène par Dario Larouche.  
**Pulperie de Chicoutimi**  
[pulperie.com](http://pulperie.com)

## **K** 8 CONCERT DE MUSIQUE DES CADETS DE LA RÉGION DE L'EST

Au Parc Ball, concert revisitant les grands classiques du cinéma.  
[cvs.saguenay.ca/kenogami](http://cvs.saguenay.ca/kenogami)

## **B** 8 TRIATHLON DU FJORD

[endurancedufjord.com](http://endurancedufjord.com)

## **C** 8 LA NOCE

Nouveau festival de musique à découvrir avec plusieurs artistes invités. L'art et la bouffe seront aussi au rendez-vous.  
**Zone Portuaire**  
[zoneportuaire.com](http://zoneportuaire.com)

## **C** 13 AU 15 FESTIVAL DES VINS DE SAGUENAY



Participez au plus grand festival de vins au Québec!  
Des centaines de produits à découvrir et des rencontres mémorables.  
**Rue Racine ou Zone Portuaire**  
[festivinsaguenay.ca](http://festivinsaguenay.ca)

## **C** 20 DESTINATIONS LYRIQUES

Spectacle présenté gratuitement par la Société d'art lyrique du Royaume.  
**Pulperie de Chicoutimi**  
[pulperie.com](http://pulperie.com)

## **C** 20 AU 23 FESTIVAL DES BIÈRES DU MONDE



Plus de 60 exposants pour vous faire découvrir des bières et des produits du terroir. Aussi, spectacles d'envergure au programme.  
**Zone Portuaire**  
[bieresdumonde.ca](http://bieresdumonde.ca)

## **J** 25 AU 30 FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE LA MARIONNETTE



Ouvrez votre imaginaire! Ce festival de réputation internationale vous propose plus de 30 spectacles pour le plaisir des petits et des grands.  
[fiams.com](http://fiams.com)



# PLACE DU CITOYEN



## **2 JUIN AU 25 AOÛT** FILMS EN PLEIN AIR

Apportez votre chaise et venez écouter des films populaires sur grand écran, les dimanches à 10 h, ainsi que les vendredis à 20 h.

## **7 JUIN AU 6 SEPTEMBRE** DANSE EN VILLE

Venez vous dégourdir les jambes au son des différentes musiques et faire de nouvelles rencontres, les mardis et mercredis dès 18 h 30.

## **20 JUIN AU 23 AOÛT** CONCERTS EXTÉRIEURS

Les mardis et mercredis midi, venez dîner en plein air et profitez des concerts.

Détails et programmation complète :  
[facebook.com/la-place-du-citoyen](http://facebook.com/la-place-du-citoyen)

# SPECTACLES ZONE PORTUAIRE

CET ÉTÉ, LA GRANDE SCÈNE TC MÉDIA DE LA ZONE PORTUAIRE VIBRERA AVEC UNE PROGRAMMATION DE SPECTACLES POUR TOUS LES GOÛTS!

## **23 JUIN** P-A MÉTHOT

## **29 JUIN** TAPAGE, BEYOND FICTION, ANONYMUS

## **30 JUIN** MARTIN LEVAC

## **1<sup>ER</sup> JUILLET** GRÉGORY CHARLES

## **6 JUILLET** MEN WITHOUT HATS \$

## **27 JUILLET** LA VOIX 5 \$

## **28 JUILLET** STÉPHANE ROUSSEAU \$

## **29 JUILLET** JÉRÔME COUTURE

## **18 AOÛT** ROBBY JOHNSON

## **19 AOÛT** PAUL DARAÏCHE

[Facebook.com/ZonePortuaireSaguenay](http://Facebook.com/ZonePortuaireSaguenay)  
[zoneportuaire.com](http://zoneportuaire.com)

# SPECTACLES

## **AGORA DU VILLAGE PORTUAIRE** [diffusion.saguenay.ca](http://diffusion.saguenay.ca)

## **AU VIEUX THÉÂTRE** [facebook.com/vieuxtheatre](http://facebook.com/vieuxtheatre)

## **BAR À PITONS** [barapitons.com](http://barapitons.com)

## **BISTRO CAFÉ SUMMUM** [bistrocafesummum.com](http://bistrocafesummum.com)

## **CAFÉ-BAR L'ENVOI** [cafebarlenvol.com](http://cafebarlenvol.com)

## **CÔTÉ-COUR** [cotecour.ca](http://cotecour.ca)

## **DIFFUSION SAGUENAY** [diffusion.saguenay.ca](http://diffusion.saguenay.ca)

## **LA PULPERIE DE CHICOUTIMI** [pulperie.com](http://pulperie.com)

## **LE SOUS-BOIS** [sousbois.ca](http://sousbois.ca)

## **ZONE PORTUAIRE** [zoneportuaire.com](http://zoneportuaire.com)



# AOÛT

## **C** 3 AU 12 FESTIVAL INTERNATIONAL DES RYTHMES DU MONDE



Unique en son genre, cet événement culturel vous convie à sa 15<sup>e</sup> édition avec une programmation colorée et festive.  
[rythmesdumonde.com](http://rythmesdumonde.com)

## **J** 4 AU 6 LA FÊTE DES SAVEURS ET TROUVAILLES



C'est le festival idéal pour les amateurs de bouffe où producteurs et restaurateurs profitent de ce rassemblement pour faire goûter leurs produits.  
**Parc de la Rivière-aux-Sables**  
[saveursettrouvailles.com](http://saveursettrouvailles.com)

## **C** 19 ET 20 GLISSE EN VILLE SAGUENAY

Venez essayer la plus grande glissade d'eau urbaine à Saguenay!  
[cvs.saguenay.ca/chicoutimi](http://cvs.saguenay.ca/chicoutimi)

## **B** 25 AU 27 FESTIVAL LES GRANDES VEILLÉES



Venez taper du pied et fredonner au son des groupes de musique traditionnelle.  
[lesgrandesveillées.com](http://lesgrandesveillées.com)

## **K** 25 AU 27 KÉNOGAMI EN FÊTE

Trois jours d'activités et de spectacles gratuits pour la famille.  
[cvs.saguenay.ca/kenogami](http://cvs.saguenay.ca/kenogami)

**C 27**  
**JE M'EN RACINE ET JE ME CULTIVE**  
 Événement festif regroupant les intervenants commerciaux, communautaires et culturels.  
[cvs.saguenay.ca/chicoutimi](http://cvs.saguenay.ca/chicoutimi)

**C 10**  
**ULTIME CHALLENGE**  
 Course à obstacles de 5 km sur le site historique de La Pulperie.  
[ultime-challenge.com](http://ultime-challenge.com)

## SEPTEMBRE

**A 1<sup>ER</sup> ET 2**  
**SAGUENAY EN FEU**  
 Venez vous enflammer au festival de la sauce piquante!  
[cvs.saguenay.ca/arvida](http://cvs.saguenay.ca/arvida)

**J 2 ET 3**  
**CHALLENGE RÉGIONAL DE CROSSFIT**  
 Assistez à une compétition extérieure de crossfit devant public.  
[cvs.saguenay.ca/jonquiere](http://cvs.saguenay.ca/jonquiere)

**C 2 ET 3**  
**GRAND MARCHÉ DUBUC**  
 Venez profiter des nombreux kiosques remplis de trouvailles en tous genres.  
**Pulperie de Chicoutimi**  
[pulperie.com](http://pulperie.com)

**C 7**  
**DESTINATIONS LYRIQUES**  
 Spectacle présenté gratuitement par la Société d'art lyrique du Royaume.  
**Pulperie de Chicoutimi**  
[pulperie.com](http://pulperie.com)

**B 7 AU 10**  
**LA FOUART**



Événement extérieur complètement fou qui allie les arts de la rue, le cirque, la danse et la musique.  
[cvs.saguenay.ca/labaie](http://cvs.saguenay.ca/labaie)

**J 15 ET 16**  
**LE DÉLUGE**  
 Festival de musique alternative aux multiples influences.  
[ledelugefest.com](http://ledelugefest.com)

**C 22 ET 23**  
**PANACHE ÉVÉNEMENT MODE SAGUENAY**  
 Voyez les nouvelles tendances et découvrez les looks recherchés pour 2018.  
[modepanache.com](http://modepanache.com)

## OCTOBRE

**C 12 AU 22**  
**SAGUENAY EN BOUFFE**  
 Les restaurants participants vous font voyager autour du monde avec des menus internationaux; choisissez votre pays et régalez-vous!  
[saguenayenbouffe.com](http://saguenayenbouffe.com)



## LES CROISIÈRES INTERNATIONALES!

Le Port d'escale de Saguenay accueillera **57 navires du 3 mai au 27 octobre**. Parmi ce nombre le **Queen Mary 2** sera de retour le **1<sup>er</sup> octobre**. Visitez les artisans à la Place du marché, les jours d'escale.

Détails et horaire des navires: [croisieres.saguenay.ca](http://croisieres.saguenay.ca)

Du **14 au 16 juillet**, ne manquez pas 5 des Grands Voiliers du **RENDEZ-VOUS 2017** qui s'arrêteront à Saguenay, dont le **Bluenose II**, bien connu par sa présence sur les pièces de dix sous. Vous aurez même la chance de les visiter.

# AGORA DU VILLAGE PORTUAIRE



DU 23 JUIN AU 2 SEPTEMBRE, LES VENDREDIS ET SAMEDIS À 20 H 30 ET LES DIMANCHES À 14 H, ASSISTEZ À DES SPECTACLES EN PLEIN AIR GRATUITS.

QUÉBEC ISSIME, MICHEL PAGLIARO, THE LOST FINGERS, JONATHAN PAINCHAUD, ARTHUR L'AVENTURIER, MATT LAURENT LUCKY UKE, GUYLAINE TANGUAY, LE BOOGIE WONDER BAND, WILLIAM DESLAURIERS, ANNE-LUNE, LA COMTESSE D'HARMONIA, ANDIE DUQUETTE ET BIEN D'AUTRES ENCORE!

DÉTAILS ET PROGRAMMATION :  
[facebook.com/Agora-du-Village-portuaire](https://facebook.com/Agora-du-Village-portuaire)  
[diffusion.saguenay.ca](http://diffusion.saguenay.ca)



À L'APPROCHE DE LA PÉRIODE ESTIVALE, UNE QUINZAINE DE CONSEILLERS DES CAISSES DESJARDINS DE SAGUENAY S'APPRÊTENT À FORMER L'ESCOUADE DESJARDINS.

Leur mission? Gâter les membres de Desjardins en leur remettant des avantages exclusifs tels des billets gratuits, des accès VIP et divers privilèges sur la seule présentation de leur carte de guichet. Ne quittez pas la maison sans avoir la vôtre à portée de main!

Les Caisses Desjardins de Saguenay sont fières partenaires d'une cinquantaine de festivals, événements et activités qui auront lieu durant les mois d'été. Ces sorties, déjà fort agréables, pourraient bien l'être encore davantage alors que l'escouade Desjardins se mêlera à la foule. Dans un contexte convivial, la dynamique équipe part à la rencontre des gens afin de faire la promotion des nombreux avantages distinctifs reliés au fait d'être membre de Desjardins.

CAISSES DESJARDINS DE SAGUENAY  
 Présentes dans les centres-villes de Saguenay  
[desjardins.com](http://desjardins.com)



## UNE ESCOUADE AVANTAGEUSE POUR LES MEMBRES DESJARDINS!

CVS 29

CET ÉTÉ SEULEMENT, LES CAISSES DESJARDINS DE SAGUENAY APPUIERONT PLUS DE 50 ÉVÉNEMENTS, FESTIVALS ET ACTIVITÉS. CE QUI REPRÉSENTE PLUS DE 200 000 \$ EN DONS ET COMMANDITES!

Tant auprès des organisateurs que du public, l'escouade Desjardins fait l'unanimité. L'engouement que suscite ce concept novateur s'explique facilement... Imaginez la scène : vous assistez enfin à ce spectacle, festival ou autre événement que vous attendiez avec impatience. Puis, en échangeant quelques mots avec l'escouade Desjardins, vous obtenez des cadeaux : accès VIP à la loge Desjardins, forfaits gratuits, tirages et concours exclusifs. Et ce n'est là qu'un bref aperçu des privilèges réservés aux membres de Desjardins.

### REDONNER AUX MEMBRES

La mise en place de l'escouade Desjardins se veut une manifestation supplémentaire de la distinction coopérative de Desjardins. En plus de maintenir un contact de proximité entre les membres et leur caisse, cette initiative originale permet également de les remercier, puisque c'est précisément grâce à la fidélité et la confiance de leurs quelque 103 000 membres que les Caisses Desjardins de Saguenay peuvent appuyer les événements les plus attendus de l'été. Des initiatives qui contribuent activement au développement et à la vitalité de notre milieu.

Surveillez les déplacements de l'escouade et découvrez tous les avantages exclusifs offerts aux membres de Desjardins sur l'une ou l'autre des six pages Facebook des Caisses Desjardins de Saguenay. Surtout, ayez votre carte de guichet en votre possession!

De gauche à droite : Samuel Deschênes, Nathalie Dion, Ann-Frédéric Guay, François Gravel (milieu en bas), Frédéric Chabot, Christine Perron



**AIRFIELD**

**VERSACE**

**AIRFIELD**

**ELISA CAVALETTI**  
ITALIA

*Michel*  
SIGNATURE

447, rue Racine Est  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 693.1455 / 1 877 275.1455

755, boul. Saint-Joseph  
Roberval  
418 275.1455

[michelsignature.com](http://michelsignature.com)





# Le meilleur de nous-mêmes.

Découvrez nos bières de microbrasseries, notre boucherie et département de charcuteries fabriquées et fumées sur place, notre section d'épicerie fine, nos menus chauds du midi différents tous les jours, notre collection de plus de 500 sauces piquantes, ainsi qu'une grande sélection de vins québécois.



## Marché

CENTRE VILLE

Au Marché Centre-ville, nous sommes une équipe créative, toujours à l'affût des nouvelles tendances, passionnée de vous offrir le meilleur de nous-mêmes.

31, rue Jacques-Cartier Ouest  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 543.3387  
marchecentreville.com  
8 h-23 h



Avantages Saguenay et Place aux jeunes Ville de Saguenay offrent une foule d'incitatifs aux jeunes de 18 à 35 ans souhaitant s'établir ou revenir vivre ici.

Parmi les mesures favorisant le retour et l'établissement des jeunes professionnels, le programme Avantages Saguenay offre les Bourses entrevues Saguenay. Elles permettent aux personnes de l'extérieur de la région, de moins de 35 ans, d'obtenir un remboursement de leurs frais de déplacement pour la venue à une entrevue ou à une démarche d'affaires à Saguenay. Elles remboursent jusqu'à 200 \$ par entrevue, avec un montant maximal de 600 \$ par an pour plusieurs entrevues ou rencontres.

Pour les entreprises du territoire, c'est un avantage d'offrir cet incitatif à une main-d'œuvre qualifiée de l'extérieur de la région. De plus, Place aux jeunes Ville de Saguenay accompagne les entreprises d'ici dans leur recrutement.

### UNE ATTRACTION NATURELLE

Sophie Bouchard allume l'étincelle pour attirer les futurs Saguenéens: « L'attrait de la ville en plein cœur de la nature est alléchant, comme l'incroyable qualité de vie », claironne l'agente de

# POUR LE MEILLEUR ET POUR Y VIVRE

À l'époque, on racontait qu'un autobus empli de jeunes quittait la région hebdomadairement pour s'établir ailleurs. L'image a heureusement bien changé : il est maintenant plus juste d'imaginer ceux de retour avec l'affiche « nouvellement mariés ».

migration. Elle assure le lien avec les jeunes professionnels de l'extérieur par de l'aide à la recherche d'emploi, la découverte du territoire et l'accompagnement dans leur nouveau projet de vie.

La mobilisation du milieu, qui s'implique et permet une insertion aisée, est un formidable levier pour l'implantation et la rétention des jeunes intéressés à s'établir ici.

Et ça fonctionne : grâce au travail des seize partenaires socioéconomiques d'Avantages Saguenay, un réseau de mentorat bien huilé et de charmants séjours exploratoires, c'est plus d'une centaine de nouveaux résidents qui prennent racine annuellement. Les jeunes débordant d'initiatives et de projets sont nombreux à franchir notre région... et à y rester.

Avantages Saguenay insuffle un vent bienfaiteur : « L'ensemble des privilèges offerts, comprenant un panier de produits du terroir et un livret d'avantages commerciaux, permet aux jeunes nouveaux résidents de découvrir des entreprises dynamiques de la ville » précise Maud Wallerich, agente de développement pour le programme Avantages Saguenay.

Maud Wallerich  
Sophie Bouchard



AVANTAGES SAGUENAY  
PLACE AUX JEUNES  
942, rue de la Fabrique  
Centre-ville de La Baie  
418 697.0634 poste 107 / 112  
avantagessaguenay.ca

M<sup>e</sup> AMÉLIE PLOURDE | M<sup>e</sup> MARIE-PIER TREMBLAY | M<sup>e</sup> ANDRÉ LESSARD

# VOS NOTAIRES



23, rue Racine Est, suite 300 / Centre-ville de Chicoutimi / 418 696.1115



## LA PULPERIE DE CHICOUTIMI MUSÉE RÉGIONAL

## LE «MIX» DE L'ÉTÉ

### MARIONNETTES ET MATIÈRES

Depuis plus de 65 ans, les marionnettes s'animent au petit écran. Rappelez-vous de la fascination, l'humour et de l'imagination que vous avez éprouvé à voir Bobino, Iniminimagimo, L'Évangile en papier, les Oraliens. Les plus jeunes se souviendront de La Ferme de Zénon et Marc en peluche! Retombez en enfance grâce à l'exposition « Ainsi font, font, font – Les marionnettes à la télévision », présentée du 3 juin au 1<sup>er</sup> octobre!

La Pulperie de Chicoutimi - Musée régional fait également une place aux arts visuels et présente une rétrospective des œuvres de Marcel J. Mélançon. Rassemblant vitraux, céramiques et pastels, venez voir l'œuvre de cet artiste accompli, du 6 mai au 21 août.

### HISTOIRE ET HUMOUR

Impossible de passer à côté du riche patrimoine archéologique qui se trouve tout près de La Pulperie. Le site de l'ancien Poste de traite, renommé Parc CheK8timi, possède sa propre application mobile afin que vous reviviez l'époque où ses murs étaient encore debout. D'ailleurs, des fouilles archéologiques auront également lieu cet été sur le site. Consultez le [www.pulperie.com](http://www.pulperie.com) pour l'horaire détaillé des fouilles!

Le théâtre d'été est un incontournable de la programmation. Cet été, vous pourrez assister à la pièce « Le Système Ribadier » du Théâtre 100 Masques. Une veuve surveillant étroitement son deuxième mari ne se doute pas que celui-ci possède un don d'hypnotisme. Une comédie féroce et amusante et tordue, du 5 juillet au 23 août.

Parmi les têtes d'affiche qui seront en spectacle cet été, on compte les Denis Drolet (6 août), Jean-Claude Gélinas (13 août), Claude Bégin (20 août) et Stéphane Fallu (27 août).

Mario Vézina et ses invités donneront une série de spectacles gratuits les 6-13-27-29 juillet et les 3-17-24-31 août. Les lundis de juillet et août, ce seront le jazz et le blues qui seront à l'honneur. Il y aura également deux concerts lyriques les jeudis 20 juillet et 7 septembre.

Pour terminer cette saison bien remplie, Le Grand Marché Dubuc sera de retour les 2 et 3 septembre de 10 h à 16 h. Pour connaître les heures et les tarifs de toutes les activités, visitez le [www.pulperie.com](http://www.pulperie.com) !

### LA PULPERIE DE CHICOUTIMI - MUSÉE RÉGIONAL

300, rue Dubuc  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 698.3100 [pulperie.com](http://pulperie.com)

# Y'A RIEN DE DRÔLE À PORTER UN DENTIER.

Offrez-vous des prothèses dentaires sur implants!



Dr Christof Kuberek,  
DMD Dentiste généraliste

Le Dr Kuberek vous offre un vaste choix de solutions en implantologie. Parmi eux, le ALL-ON-4 TM (en exclusivité pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean). Offrez-vous la sécurité, le confort, la stabilité et l'esthétique des prothèses sur implants dentaires à partir de seulement 7 800 \$ (pour 2 implants et prothèses dentaires).

## SPÉCIAL

Examen, examen du cancer buccal avec Velscope, détartrage, radiographie panoramique, photos intrabuccales, caméra détection de carie, plan de traitement personnalisé.

**99\$** au lieu de **169\$**

Valable jusqu'au 31 décembre 2017



2351, rue Saint-Dominique / Centre-ville de Jonquière  
418 512.0998 / kuberek.ca



- Consultation avec radiographie 3D sans frais ni obligations
- Financement disponible sur place
- Surveillez nos séances d'information pour les implants dentaires



### Crème molle

Un été sans crème molle, c'est impossible! Offrez-vous un cornet classique et, pour un petit twist, faites-le tremper dans l'un de nos chocolats : Ferrero Rocher, fleur de sel, Dulce de Leche, érable, noisette, blanc, noir, au lait ou au Baileys.



### L'injection Moustache

Cette crème molle est servie avec une seringue de coulis que vous pouvez mélanger à votre guise. Cinq saveurs sont offertes : caramel, caramel à la fleur de sel, sucre à la crème, chocolat blanc ou noir. Disponible pour cornet ou sundae.

### Crème molle au bacon

Sucrê? Salé? Entre les deux, mon cœur balance... Réunissez ces deux saveurs dans ce mélange irrésistible et excentrique : une crème molle, trempée dans le chocolat de votre choix, avec des morceaux de bacon!



La meilleure crèmerie en ville!

# MOUSTACHE CAFÉ CRÈMERIE

Moustache, c'est un rendez-vous obligé dans votre été! La plus sympathique et originale des crèmeries vous convie à déguster des desserts glacés des plus classiques aux plus extravagants! De plus, dégustez un smoothies en admirant les toiles de l'artiste Christine Genest qui ornent les murs de l'endroit.



### La Reine des neiges glacée

Version estivale du populaire chocolat chaud hivernal, c'est une barbotine bleue à la framboise accompagnée de crème molle et décorée de bonbons multicolores.



### Le Flamboyant

La traditionnelle coupe à sundae accueille ce dessert extravagant de crème molle, d'ananas, de fraises, avec un délicieux caramel qui unit le tout.

### Nanaimo Moustache

C'est un plaisir à partager! Un bol de crème molle avec des carrés Nanaimo, accompagné de fraises, d'un coulis au chocolat et coiffé d'une gaufrette!

### Banana Split

Un classique : deux moyennes crèmes molles dans un petit bateau, accompagnées de bananes, de fraises, d'ananas et de cinq saveurs de coulis : fraise, framboise, bleuets, chocolat et caramel!

### MOUSTACHE CAFÉ CRÈMERIE

172, rue Racine Est  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 543.1888  
[facebook.com/moustachecafe](https://www.facebook.com/moustachecafe)

# REPENSER LES MODÈLES D'AFFAIRES

LES JEUNES COMMERÇANTS BOULEVERSENT LES CENTRES-VILLES DE SAGUENAY. LES FONT REVIVRE À LEUR FAÇON. RAMÈNENT AU CŒUR DES VILLES UNE POPULATION QUI PEUT ENFIN SE RÉAPPROPRIER SON MILIEU DE VIE.



## CLINIQUE SERA

KARINE JOSEPH  
CENTRE-VILLE DE JONQUIÈRE

### Des soins accessibles à tous

Rendre les soins de santé en pratique privée accessibles à tous, c'est l'objectif premier qu'exprime Karine Joseph et qui explique l'approche sociale singulière des cliniques SERA, lesquelles ont pignon sur rue à Rouyn, Sainte-Adèle et au centre-ville de Jonquière.

Dès le départ, la clinique d'ostéopathie propose une série de coûts de base moindres que partout ailleurs. « Nous percevons un revenu minimum pour nos services et le reste est versé à un fonds servant à financer les soins des patients qui n'ont pas les moyens de se les payer », explique Karine Joseph. Ces personnes sont référées par des organismes communautaires familiaux et doivent s'inscrire préalablement sur le site [Internet cliniquesera.ca](http://cliniquesera.ca).

Profitant de la meilleure formation académique dispensée, la jonquéroise Karine Joseph s'intéresse plus particulièrement à la santé féminine (périnatalité) et aux personnes âgées. Sa pratique s'harmonise avec ses préoccupations sociales, son désir d'aider son prochain et sa volonté d'offrir des soins de qualité à toute la population.

[cliniquesera.ca](http://cliniquesera.ca)



## AVENTURE CRÉATIVE

Dre MARJORIE LAVOIE  
CENTRE-VILLE DE LA BAIE

### Quand l'art et la thérapie se marient

Depuis le tout début du 20<sup>e</sup> siècle, il est démontré que l'expression artistique et la créativité conjuguées à la psychothérapie, ce qu'on appelle l'art-thérapeutique, peut permettre la transformation profonde d'un sujet et créer les conditions favorables au dépassement des difficultés personnelles.

C'est d'ailleurs la conviction de la psychologue baieriveraine Marjorie Lavoie qui définit ses interventions, spécialement auprès des enfants, des adolescents ou des jeunes adultes, comme très différentes de l'idée préconçue du patient sur le divan.

« Dessin, sculpture, collage, jeu... L'imaginaire est mis au service de la relation d'aide, stimulant le jeune et lui permettant d'exprimer ses émotions. Qu'il s'agisse de problèmes d'apprentissage, d'hyperactivité, d'anxiété, de déficit de l'attention ou de comportement, je travaille étroitement avec la famille à l'évaluation de la situation puis au traitement. »

La Dre Marjorie Lavoie a œuvré notamment au Bas-Saguenay comme psychologue scolaire et sa clientèle provient de toute la région.

[aventurecreative.com](http://aventurecreative.com)



## MOULIN À CIE

CLAUDIA BÉLANGER ET PAUL-HENRI CALLENS  
CENTRE-VILLE DE CHICOUTIMI

### L'entrepreneuriat « cool »

Penser l'entrepreneuriat autrement en le rendant « cool », jeune, motivant et dynamique.

La montée du travail autonome et le besoin de briser la solitude ont suscité partout au Québec l'apparition de nouveaux lieux de travail partagés dont le Moulin à cie, sur la rue Racine à Chicoutimi.

Dans la mouvance mondiale du coworking et de l'économie de partage, le Moulin à cie propose un milieu de travail commun stimulant la créativité, le partage des expertises, la communication et le contact humain. « Nos forfaits assurent une grande souplesse, de la location au mois ou à la journée. Nous offrons un espace de travail ouvert et convivial, avec l'ambiance relax d'un café et des services partagés », expliquent Paul-Henri Callens et Claudia Bélanger.

Lancé en octobre dernier, le concept de Moulin à cie connaît déjà un succès fulgurant et sa localisation n'est pas le fruit du hasard. « Nous avons besoin de l'effervescence du centre-ville qui nous énerveille. Nous flirtons régulièrement avec la pleine capacité et l'idée d'expansion commence à faire son chemin », conclut Paul-Henri Callens.

[moulinacie.com](http://moulinacie.com)



Passion Café prend Racine.

# DU RÊVE À LA RÉALITÉ

**L'AUTOSUFFISANCE ALIMENTAIRE...** L'UTOPIE À LAQUELLE PLUSIEURS PRÉTENDENT, L'HOPERA, DE LA ST-DO À JONQUIÈRE, EST EN TRAIN DE LA CONCRÉTISER.

**« PRODUIRE NOUS-MÊMES, TRANSFORMER ET CUISINER TOUT CE QUE NOUS ALLONS SERVIR »**,

RÉSUMÉ MATHIEU ROY.

Patrick Voyer  
Vladimir Antonov  
Mathieu Roy  
Karyne Samson

**HOPERA**  
2377, rue Saint-Dominique  
Centre-ville de Jonquièrre  
418 412.9900  
hopera.ca



Déjà, tomates, concombres, aubergines, artichauts, poivrons et autres prolifèrent dans les jardins de Shipshaw que cultive l'équipe de l'HopEra. « Tous les produits frais servis en saison et ce qui sera appêté pour la conservation ou la fermentation viendra de nos propres cultures. D'ailleurs, nous préconisons le retour aux méthodes traditionnelles de conservation : fumaison, salaisons et fermentations lactiques », ajoute le chef Vladimir Antonov.

Déjà, les restaurateurs et brasseurs sont engagés dans l'autosuffisance avec la préparation de leurs salaisons qui s'élargira à diverses variétés de saucissons.

« Fini l'importation de produits étrangers bas de gamme et de peu de goût. Nous voulons faire travailler notre monde, produire des aliments bio de qualité optimale, appêtés et mangés sur place », insiste Mathieu Roy.

À cela, Vladimir Antonov ajoute saveur et respect des aliments dans la simplicité. « C'est un retour aux sources, un peu comme en Italie. »

« Dans l'avenir, nous aimerions élaborer nos propres fromages, élever nos poulets, ramasser nos œufs, pousser au max notre philosophie de l'autosuffisance puis continuer à travailler en étroite collaboration avec les producteurs locaux et nos voisins du centre-ville! » Le rêve prend forme!



Même menu. Même décor. Même passion.

Christian Lalancette, Marisol Pérez et Stéphane Proulx, les trois nouveaux propriétaires de la succursale de la rue Racine, vous y attendent...



## PASSIONCAFÉ

80, rue Racine Est, centre-ville de Chicoutimi, 418 817.5645  
Voisin d'Uniprix

Envie de  
pain-pâtisserie-  
sandwich-chocolat-  
macaron-gelato\*?



\* Gelato, exclusivement à la succursale de la rue Racine.

2175, rue Roussel  
Centre-ville de Chicoutimi  
(secteur Nord)  
418 543.9153

 **Boulangerie** pain  
pâtisserie  
chocolat  
Chicoutimi-Nord

325, rue Racine Est  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 690.1515  
boulangeriechicoutiminord.com



# HÔTEL DU FJORD

## LE SECRET LE MIEUX GARDÉ DU CENTRE-VILLE

*Il existe, au centre-ville de Chicoutimi, un secret bien gardé. Une adresse qui récolte les accolades des sites Expedia et Booking.com grâce à l'excellence de son service. Établie dans l'ancienne résidence d'une école de commerce, elle est près des restaurants, de la place du Citoyen, de la Zone portuaire et face au terminus de la STS. Mais quelle est-elle? Vous avez la réponse sous les yeux: l'Hôtel du Fjord.*

### ENTRE TRADITION ET MODERNITÉ

En effet, l'hôtel se mérite tous ces qualificatifs, pour le plus grand plaisir de M. Gilles Blanchette, propriétaire de l'hôtel.

« Nous avons le privilège d'être dans un bâtiment patrimonial qui date de 1907, ce qui donne un cachet unique à notre hôtel. En parallèle de cet héritage, nous avons effectué une phase de rénovation qui s'est terminée il y a deux ans – tout a été refait à neuf » explique le propriétaire. Il s'agit du plus récent de plusieurs cycles de travaux qui ont été réalisés depuis 1997, année au cours de laquelle l'Hôtel du Fjord prend forme officiellement. Ce souci du détail, de proposer à la clientèle un environnement toujours plus confortable, n'échappe pas à sa clientèle d'affaires, nombreuse et fidèle.

« Nous offrons à nos clients ce qu'il y a de mieux : literie, mobilier, rien n'est laissé au hasard pour leur confort. Nous avons un personnel courtois et attentionné » poursuit M. Blanchette.

### UN PASSÉ HISTORIQUE

Le bâtiment, dessiné par l'architecte René-Pamphile Lemay, était la résidence des Frères Maristes de l'Académie Commerciale. L'Hôtel du Fjord a procédé à sa restauration, lui redonnant son lustre.

### DES SERVICES

Parmi les avantages de descendre à l'Hôtel du Fjord, on compte notamment un certain nombre de chambres avec balcon (avec la vue sur la rivière Saguenay) et un vaste stationnement gratuit. Vous aimez garder la forme? Une entente avec le GYM Tonique Sport vous permet de vous entraîner dans un environnement ultramoderne gratuitement.

De plus, certains restaurants à proximité vous donnent des rabais sur présentation de votre clé. Tout pour passer un agréable séjour!



### LE SAVIEZ-VOUS?

La brique rouge du bâtiment est celle d'origine et a été fabriquée localement, à la briqueterie de Chicoutimi.

Plusieurs fois récipiendaire de la Société d'Horticulture de Chicoutimi, catégorie « Commerce fleuri »

**HÔTEL DU FJORD**  
241, rue Morin  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 543.1538  
hoteldufjord.com



# Préservez la santé de vos yeux!

La lumière bleu-violet présente dans les sources lumineuses DEL ou fluorescentes intégrées à la plupart des appareils électroniques peut endommager les yeux ou créer des inconforts visuels.

Les verres Crizal Prevencia™ vous protègent de ces rayons, tout autant que des rayons UV.

Venez à la clinique OPTOPLUS, pour en savoir un peu plus.

## OPTOPLUS

CENTRE VISUEL SAGUENAY - OPTOPLUS  
10, rue Racine Ouest / Centre-ville de Chicoutimi / 418 543.6027

**VOTRE VISION, NOTRE PASSION.**

**PRENEZ  
RENDEZ-VOUS  
EN LIGNE  
optoplus.com**



# CRÊPERIE LAMBERT

La Crêperie Lambert a ouvert ses portes il y a deux ans et depuis, c'est souvent en utilisant le diminutif « la crêperie » que les habitués de l'endroit en parlent. Peu importe leur provenance, celles et ceux qui s'invitent à l'une des tables de l'établissement s'y sentent chez eux.

« Même les clients français et bretons nous disent que nos mets goûtent comme chez eux. Des touristes nous ont même déjà rendu deux fois visite au cours d'un même séjour. C'est bon signe! », se remémorent Luc Gervais et Chantale Tremblay, propriétaires de la Crêperie Lambert.

**DES CRÊPES QUI N'ONT  
RIEN D'ORDINAIRE**  
Rien ne sert de chercher ailleurs

## *Le goût juste pour vous!*

IL Y A DE CES RESTAURANTS QUI FONT L'UNANIMITÉ. C'EST LE CAS DE LA CRÊPERIE LAMBERT. CERTAINS DIRONT QU'IL N'Y A PAS DE MEILLEUR ENDROIT POUR UNE SORTIE INTIME EN TÊTE À TÊTE, ALORS QUE D'AUTRES Y TROUVERONT L'AMBIANCE CONVIVIALE IDÉALE POUR UNE RÉUNION EN FAMILLE OU ENTRE AMIS. CHOSE CERTAINE, TOUS SOULIGNERONT LA FRAÎCHEUR ET LE RAFFINEMENT DES SAVEURS QU'ON NE TROUVE NULLE PART AILLEURS.

les saveurs que vous trouverez ici. Pratiquement tout est fait maison: confitures, caramel, ganache chocolatée, viandes fumées et marinées sur place, etc.

Les crêpes ne sont pas exclusivement réservées qu'au déjeuner. D'autres spécialités sont offertes tels le grilled cheese au porc effiloché et le pain doré à

la façon Crêperie Lambert, ça va de soi. « Notre menu propose des crêpes sucrées, mais aussi salées, celles que l'on appelle crêpes bretonnes. Nous avons également une crêpe du jour et une crêpe végétalienne. Nos clients l'apprécient puisqu'ils n'ont pas besoin de demander une foule de modifications pour qu'elle convienne à leur alimentation. »

### **MAINTENANT OUVERT EN SOIRÉE**

Savoureuses à toute heure du jour, les crêpes de la Crêperie Lambert peuvent désormais se déguster en soirée, accompagnées d'un choix de bières de microbrasserie ou encore d'une bouteille de vin d'importation privée. Pour manger votre crêpe bercé par la douce brise de l'été, surveillez l'aménagement de la terrasse extérieure!

**CRÊPERIE LAMBERT**  
455, rue Racine Est, suite 101  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 973.5787  
[creperielambert.ca](http://creperielambert.ca)

IMPLANTÉ AUX QUATRE COINS DE JONQUIÈRE GRÂCE À AUTANT D'ÉTABLISSEMENTS, LE CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE (CFPJ) JONQUIÈRE TRÔNE AUSSI EN PLEIN CŒUR DE SON CENTRE-VILLE. DÉPLOYANT DES FORMATIONS EXCLUSIVES, UN SERVICE D'ORIENTATION PERSONNALISÉ ET UN ENCADREMENT UNIQUE, L'INSTITUTION MISE SUR LA PROXIMITÉ AVEC SES ÉLÈVES. **ET ÇA MARCHE.**

# FORMATIONS HAUTES EN COULEUR

## CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE

L'éventail des programmes et services offerts aux édifices Saint-Germain (centre-ville), Mellon et du Royaume est colossal. Des 25 programmes d'études professionnelles (DEP) en passant par les quatre attestations de spécialisation professionnelle (ASP), sans oublier la reconnaissance des acquis, les métiers qu'on y apprend sont passionnants. Entamant ou retournant aux études, la clientèle élargie du CFPJ dispose d'un soutien et d'un enseignement exceptionnels : cela est visible dans l'ardeur qu'elle met aux études et se reflète dans sa diplomation. Toute une équipe d'acteurs dynamiques fait en sorte que chacun profite d'une formation de qualité tout au long de son cheminement.

### UNE ORGANISATION CENTRÉE SUR L'ÉLÈVE

C'est le souci constant accordé aux apprenants qui crée une telle synergie au CFPJ. Bénéficiant d'alternatives centrées sur leurs besoins, les élèves ont à portée de main un éventail impressionnant de possibilités. L'alternance travail-études (20 % de la formation est offerte en milieu de travail) de même que les services d'une ressource au diapason des exigences et opportunités du marché de l'emploi en sont quelques exemples. « L'aide au niveau des stages est définitivement appréciée, et a un grand impact sur le placement », mentionne Rémi Audet, agent de liaison dans l'établissement. La durée et l'horaire des formations, adaptés aux réalités parfois exigeantes du quotidien, constituent un attrait indéniable.

D'importants supports à la diplomation sont déployés pour maximiser la réussite : psychoéducateur, orthopédagogue et conseillers en orientation sont à l'écoute des exigences des élèves et conséquemment au centre de toutes les formations. Les activités pour les futurs élèves vont aussi en ce sens : plusieurs tentent l'aventure de l'étudiant d'un jour ainsi que celle de confirmation du choix de carrière avant d'entreprendre leurs études. Carl Dumas, directeur adjoint, n'a pas à chercher les exemples où ces services ont été déterminants : « Ces opportunités sont souvent de véritables révélations pour bien des gens. Ici, on constate chaque jour des envois, autant personnels que professionnels » affirme-t-il avec enthousiasme.

### DES BALISES APPRÉCIÉES

Les services d'orientation sont un service primordial, et aussi fort couru; il s'agit du cœur de tout le travail d'équipe réalisé autour de l'étudiant. Les intérêts et passions de chacun sont d'abord pris en compte pour confirmer un juste choix de carrière. Un travail de connaissance de soi épaulé par une conseillère en orientation est effectué de

*Édith Ferlatte, conseillère en orientation*

façon à cibler exactement l'arrimage avec la formation souhaitée. Un portrait personnel est dressé et des balises claires sont offertes à l'étudiant pour bonifier son parcours scolaire. De la description de la formation en passant par les perspectives d'emploi du secteur, toutes les questions trouvent réponse lors de ces rencontres. Ce passage est très apprécié de la clientèle étudiante : d'ailleurs, cette dernière qualifie d'« impeccable » la gamme de services qui lui est offerte au CFPJ.

Il n'est guère surprenant, avec de tels outils, que de plus en plus de gens se tournent vers la formation professionnelle. Martin Bédard, directeur-adjoint du CFPJ, explique pourquoi : « Au-delà des formations de grande qualité que nous offrons, nous mettons l'accent sur l'accompagnement de nos élèves. Le soutien offert avant, pendant et après les formations est assurément la raison pour laquelle nous nous démarquons et excellons. » Le taux de réussite ainsi que l'attachement des apprenants envers le centre, même lorsqu'ils ont quitté ses murs, lui donnent raison.

Les portes du CFPJ sont aussi ouvertes au grand public. Le concept « En moins de 4 » regroupe des formations de très courte durée dans plusieurs domaines. Séduction et apprentissages garantis.

Le CFPJ est une fabrique à entrepreneurs car les formations sont propices aux affaires. Nombre d'entreprises, de restaurants, de commerces sagueuëns sont dirigés par ses diplômés.

**CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE JONQUIÈRE**  
3829, rue Saint-Germain  
Centre-ville de Jonquière  
418 542.8760  
[csjonquiere.qc.ca/cfpj](http://csjonquiere.qc.ca/cfpj)



# LES BONNES ADRESSES



## < LES FINES BOUCHES - TERROIR & TENDANCES

Ce panier de produits du terroir, d'ici et d'ailleurs, vous promet la découverte de mille et une saveurs.

150, rue Racine Est / Centre-ville de Chicoutimi  
418 973.7779 / lesfinesbouches.ca

## > INSTITUT MATIS COUP D'ŒIL

Un élixir beauté qui protège les cellules de la peau contre les agressions extérieures en favorisant le renouvellement cellulaire.

960, rue Bagot / Centre-ville de La Baie  
418 412.4404 / matis.com

## < BOULANGERIE CHICOUTIMI-NORD

Vous aimez le pain un peu, passionnément, à la folie? Vous serez comblés grâce à la quinzaine de choix de pain frais qui vous attendent à tous les jours.

2175, rue Roussel / 325, rue Racine  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 543.9153 / boulangeriechicoutiminord.com

## > SAVONNERIE CHÈVRE-FEUILLE

Venez humer nos nouveautés estivales : Ananas des îles, Encens, Basilic et Framboise, Menthe verte et café, Rose et Basilic, Listée citronnée, Framboise et notre gamme de savons pour enfants.

803, rue de la Fabrique / Centre-ville de La Baie  
418 306.5863 / facebook.com/SavonnerieChevreFeuille

## < CAFÉ BISTRO DU CENTRE

Les délicieuses vinaigrettes maison vont agrémenter vos salades et vos plats. Trois saveurs à découvrir : Miel et Dijon, Fruits des champs et Sésame.

2750, de la Salle / Centre-ville d'Arvida  
418 412.1384 / cafebistroducentre.ca

## > BIJOUTERIE RENÉ GUÉRIN

Cette élégante montre pour dame de la marque Danish Design est de conception scandinave, son design épuré en fait foi.

915, rue de la Fabrique / Centre-ville de La Baie  
418 544.3737 / facebook.com/bijouteriereneguierin



# LES AMATEURS D'ANTIQUITÉS COMBLÉS DU PLAISIR POUR LES YEUX

Un vent de nouveauté souffle sur le 46, rue Jacques-Cartier Ouest, à Chicoutimi. En plus du commerce bien établi Antiquités et Galerie d'Art Robert Gauthier, un tout nouveau fleuriste a récemment ouvert ses portes au deuxième étage de l'édifice. D'autres projets verront également le jour au cours des mois à venir.

## SPÉCIALISTE EN COMPOSITIONS FUNÉRAIRES

Possédant plus de 25 ans d'expérience, le maître fleuriste Sylvain Bergeron s'est joint à Robert Gauthier pour ouvrir Antique Fleuriste.

Vous l'aurez deviné, si les fleurs fraîches et celles en soie égayent le commerce, les vases en cristal, la porcelaine anglaise, les poteries de collection et les meubles antiques emplissent également l'espace.

Spécialisé en arrangements funéraires, Antique Fleuriste propose en effet des compositions florales pour toutes les occasions, mais il offre en plus à sa clientèle la possibilité de les jumeler à des objets anciens d'une grande beauté. Il y en a véritablement

pour tous les goûts et tous les budgets. Le spécialiste se déplace aussi pour des consultations à domicile.

Cet automne, Antique Fleuriste mettra également sur pied divers ateliers s'adressant au grand public. Sous de multiples thèmes tels que l'entretien des plantes, les participants se réuniront dans une ambiance chaleureuse et décontractée afin d'apprendre tout en mettant la main à la pâte.

## SERVICE D'ÉVALUATION

Pour sa part, le commerce Antiquités et Galerie d'Art Robert Gauthier continue de recevoir de façon régulière des pièces tout à fait remarquables qu'il expose dans sa vaste salle de montre. Robert Gauthier offre également ses services en évaluation d'œuvres d'art,

de tableaux et de monnaie. Au fil des ans, il a notamment développé une grande expertise pour l'œuvre d'Arthur Villeneuve.

## D'AUTRES NOUVEAUTÉS À VENIR

L'ouverture d'Antique Fleuriste s'inscrit dans un projet d'envergure, soit celui d'occuper la totalité de l'immeuble de la rue Jacques-Cartier Ouest.

Prochamment, d'autres nouveautés seront annoncées dont l'installation d'un ascenseur facilitant l'accès au deuxième étage du commerce.

## ANTIQUITÉS ROBERT GAUTHIER

46, rue Jacques-Cartier Ouest  
Centre-ville de Chicoutimi  
418 549.4644 / 418 817.6127  
antiquitesrobertgauthier.com

# Bons



pour des ongles  
 pour un testament  
 pour une nouvelle robe  
 pour un gelato  
 pour acheter un livre  
 pour des fleurs  
 pour une pizza  
 pour une coupe de cheveux  
 pour une bière de micro  
 pour un repas  
 pour une sortie entres amis  
 pour un massage  
 pour un poisson rouge  
 pour une chambre d'hôtel  
 pour de l'essence  
 pour un vélo  
 pour faire l'épicerie  
 pour décorer la maison  
 pour un article de sport

**Les bons-cadeaux CVS  
 échangeables dans les  
 centres-villes de Saguenay,  
 une façon originale et pratique  
 pour dire**

je t'apprécie  
 je t'aime  
 bonne fête  
 bon retour  
 bonne convalescence  
 bon congé  
 bravo pour ta réalisation



[cvs.saguenay.ca](http://cvs.saguenay.ca)

# NOS MANNEQUINS

Merci pour votre aimable et surtout très précieuse collaboration!



KARINE DUFOUR  
SALON AU CARRÉ



JULIE SIMARD  
MUST COIFFURE & ESTHÉTIQUE



NADINE FORTIN  
LA COUQUERIE



MIREILLE NÉRON  
MUST COIFFURE & ESTHÉTIQUE



MARIE-HÉLÈNE BRALETTE  
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI



MATHILDE TREMBLAY



MANON CÔTÉ  
CFP JONQUIÈRE



ANNIE BELLAVANCE  
CFP JONQUIÈRE



GEORGE MALTAIS  
S3



RAPHAËL DUCHAINE  
S3



VANESSA BRASSARD  
S3



ÉLIZABETH CUNNINGHAM  
S3



CLAUDIA PERRON  
RODRIGUE LE BOTTIER



NICOLE WAUTHIER  
RODRIGUE LE BOTTIER



MARIE-CHRISTINE BOUCHER  
CIUSSS



LUCIE FILLION  
LA WEB SHOP



MYRIAM BOILY  
SERVICE CANADA



SANDRA BOILY  
SERVICE CANADA



CHANTALE GAGNON  
RODRIGUE LE BOTTIER



AUDREY LABONTÉ  
RODRIGUE LE BOTTIER



LINE TREMBLAY  
RODRIGUE LE BOTTIER



ÉLYSABETH GAGNON  
RODRIGUE LE BOTTIER



JOSÉE CAUCHON  
RODRIGUE LE BOTTIER



ALAIN TREMBLAY  
RODRIGUE LE BOTTIER



MARIE-HÉLÈNE HACHÉ  
TWIST



CHRISTINE BUREAU  
CIUSSS



NATHALIE POULIOT  
RODRIGUE LE BOTTIER

## MERCI

Michel Signature, Twist, S3, Rodrigue Le Bottier,  
 Julie Simard – Must Coiffure et Esthétique, Boulangerie  
 Chicoutimi-Nord, Marie-Josée Tremblay pour sa Vespa,  
 La Pulperie de Chicoutimi, Hôtel Chicoutimi,  
 LSM ambiocréateurs.

## FORMULAIRE D'ABONNEMENT AU MAGAZINE CVS

Si vous n'êtes pas résident de la ville de Saguenay,  
 veuillez compléter le formulaire ci-dessous pour vous abonner  
 GRATUITEMENT au Magazine CVS.

Retournez-le par la poste à :  
 Magazine CVS  
 295, rue Racine Est, C.P. 8266, Chicoutimi, G7H 5B7

Ou abonnez-vous en ligne à :  
[cvs.saguenay.ca](http://cvs.saguenay.ca)

Prénom \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province ou État \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_ Code postal ou code zip \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

N.B. : Veuillez noter que nous expédions une seule copie du magazine par adresse.



Circus  
*Van Buren*

MERRELL

MERRELL

# UNE ÉQUIPE EMBALLANTE!

Hush Puppies

HUSH



UNDER ARMOUR



PORTLAND, NO.CA

DIAMOND BAND DESIGN

WWW.PALLADIUM.COM



WITH LOVE FROM **Minx**

CHAUSSURES  
**RODRIGUE LE BOTTIER**

280, rue Racine Est / Centre-ville de Chicoutimi 418 543.8538 / [rodriguelebottier.com](http://rodriguelebottier.com)